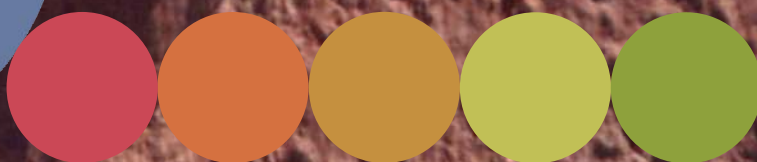




**MEMORIA 2006**





## Editorial

### Formar para transformar

El modelo de Cuarta Generación de ONGD, que hace su trabajo desde la sensibilización y la labor política en los países des-arrollados, apuesta por cambiar el llamado Norte para cambiar el mundo, cambiar la vida para transformar. Ello implica oponerse a la idea de que las relaciones internacionales son algo complejo, los problemas complicados y que el ciudadano de a pie no sabe ni puede participar en ello. Pero también conlleva explicar las causas de la injusticia, conocer sus efectos, denunciar las situaciones y hacer que Occidente empatice con el resto de la humanidad.

La opinión pública puede influir en las políticas y para ello se precisan estudios e investigaciones con los que poder conocer la realidad sobre la que se quiere incidir, tanto en el Sur como en el Norte. Por ello, APY Solidaridad en Acción piensa que una labor importante de las ONGDs es la de informar y formar para transformar, empoderando y movilizándolo a la sociedad civil. Si realmente pretendemos que estas organizaciones sean un actor más dinamizador de este capital humano, es indispensable crear estos espacios de participación ante el monopolio de los conocimientos, su difusión y socialización.

El Plan Director de la Cooperación Española hasta 2008 indica que el aumento de la calidad de la cooperación hace necesario un aumento de la capacitación, siendo además una prioridad de la cooperación andaluza *“el fomento de la investigación y formación sobre la realidad de los países en vías de desarrollo y sobre la cooperación para el desarrollo”*.

Para la eficacia en la cooperación al desarrollo y para responder a la cada vez mayor profesionalización del trabajo en cooperación, pensamos que debería darse una mayor importancia a la promoción del conocimiento, la investigación y el debate. Si bien las Universidades son los principales actores en este punto con la organización de masters y cursos de especialista en este ámbito, otra verdad es que el coste para el alumnado es bastante alto, a lo que nuestra organización responde con una oferta de cursos gratuitos y de una alta calidad ya que por nuestras aulas han pasado personalidades de la relevancia de Carlos Taibo, Mbuyi Kabunda, Fran Sevilla, Carlos Martín Beristain, Cristina Monedero, Jesús Núñez o Inmaculada Caravaca.

En este contexto, APY-Solidaridad en Acción consolida el Aula Permanente de Formación con una estrategia diversificada anualmente entre formación básica (Introducción a la Cooperación Internacional al Desarrollo) y especializada (*“Análisis de Conflictos Internacionales”* y *“Desarrollo Sostenible”*) abarcando a un público heterogéneo y amplio.

Las campañas de sensibilización complementan las acciones del aula ampliando el radio de difusión del conocimiento, con lo que, al tiempo que damos respuesta a la necesidad de formar agentes de cooperación, proporcionamos fuentes de información alternativas al público en general creando las bases de una ciudadanía transformadora. Estas líneas, vistas integral y conjuntamente, convierten a la Educación para el Desarrollo en una estrategia imprescindible de cooperación. Manuel Martínez Ocón

Presidente de

APY-Solidaridad en Acción

## Indice



Equipo de APY-Solidaridad en Acción - Nuestra organización.....	4
Proyectos aprobados durante 2006.....	26
APY en cifras.....	30
Balance anual.....	31



Área de Cooperación Internacional al Desarrollo.....	5
El Salvador.....	6
Marruecos.....	12



Área de Educación al Desarrollo y Sensibilización.....	15
--	----



Área de Acción Social.....	20
----------------------------	----



Área de Voluntariado.....	23
---------------------------	----



Entrevista.....	27
Entidades colaboradoras.....	29

## Equipo de APY-Solidaridad en Acción

### Junta Directiva

#### Presidente

Manuel Martínez Ocón

#### Secretaria

María Isabel Cansino Robles

#### Tesorera

Lupe Moreno Sáenz

#### Vocales

Mª del Carmen Martínez Ocón,  
Juan José Toledo Aral, Mª José  
Torres Rivero, Laura Martínez  
Merenciano

### Organigramas

#### Área de Cooperación

Carla Cingolani

#### Área de Formación y Educación al Desarrollo

Nagore Gardoqui  
Paz Gallego

#### Área de Acción Social

Lourdes Medina Béjar,  
Domingo Raya Pecellín,  
Pilar Díaz Sobrino  
Alfonso,  
Esther Torres Mujer,  
Santiago Almeida Romero,  
Área de Comunicación,  
Raquel Venegas

### Personal Expatriado

#### El Salvador

Mafalda Alcántara  
Laura Díez  
Alfonso Pérez Muñoz

#### Marruecos

Ana Lirola

### Delegaciones provinciales

#### Almería

Manuel Camacho García

#### Córdoba

Francisco Javier Fimia

#### Dirección

Manuel Martínez Ocón

#### Edición

Raquel Venegas

#### Diseño y maquetación

I-able - [www.i-able.net](http://www.i-able.net)

#### Fotos

Equipo de APY-Solidaridad  
en Acción

#### Impresión

Imprenta Acosta-Sevilla

#### Foto Portada

© María García  
[www.ojofotografico.com](http://www.ojofotografico.com)

## Nuestra organización - APY-Solidaridad en Acción

En 1992 en Sevilla, un colectivo preocupado por los acontecimientos que en esa fecha estaban ocurriendo en los Balcanes, pusieron en marcha en Sevilla lo que sería la **Asociación de Amigos que todos los pueblos que conformaban Yugoslavia (APY)**. En pleno conflicto bélico (una guerra de unas dimensiones que el continente europeo no había experimentado desde la segunda guerra mundial), toda voluntad del individuo y de la sociedad en general podía convertirse en "otra arma" de gran ayuda con el fin de paliar la consternación en la que se habían sumido las gentes de la exYugoslavia. Manos a la obra, **APY** llevó a cabo en esos tiempos muchas actividades de orden político, social y humanitario.

La acción humanitaria en el conflicto armado de Bosnia fue una de las principales ocupaciones de la organización durante el tiempo que duró la guerra, siguiendo después nuestros esfuerzos enfocados hacia otros conflictos como el de Ruanda. Fue a partir de entonces cuando la organización se planteó extender su radio de trabajo manteniendo las siglas de **APY** con el objetivo de seguir con el espíritu que nos motivó en nuestros primeros años, pero sumando Solidaridad en Acción.

**APY-Solidaridad en Acción** se conforma pues como una organización asociativa cuyos ejes de ejecución se definen actuando y desarrollando proyectos de Cooperación al Desarrollo y Ayuda Humanitaria; de Educación para el Desarrollo y Sensibilización; de Investigación; y de Formación Profesional y de Acción Social, haciendo que las personas que se encuentran en riesgo de exclusión social participen y colaboren en actividades en las que se sientan copartícipes de la construcción social. A esto hay que incluir, además, la labor que **APY-Solidaridad en Acción** realiza en materia de promoción y participación social, educación no formal e integración sociolaboral, información, divulgación y movilización de recursos sociales.

Es así cómo la finalidad de **APY** para con los colectivos a los que se dirige pasará siempre por ayudar a integrarlos social y económicamente en el entorno del que forman parte.

## Area de Cooperación Internacional al Desarrollo

El año 2006 para el Área de Cooperación al Desarrollo de **APY-Solidaridad en Acción** ha sido un año de afianzamiento, de madurez y de estrechamiento de lazos con las contrapartes de los lugares con los que la organización ha venido trabajando durante los últimos años: El Salvador, Marruecos y Perú, países en los que, siguiendo la política de la AACI, hemos establecido una estrategia a largo plazo.

En MARRUECOS, nos mantenemos fieles a nuestro trabajo en el Rif Oriental (Nador y Alhucemas) como lugares prioritarios por ser ésta la zona donde se registran los más altos índices de pobreza de todo el país. Con la finalidad de mejorar las condiciones de vida y aumentar la capacidad humana de los habitantes del Rif, **APY-Solidaridad en Acción** en colaboración con el Centro de Estudios Cooperativos para el Desarrollo Local (CECODEL) no ha dejado de invertir en la mejora de las infraestructuras sociales, de apoyar a la promoción y empoderamiento de las mujeres rifeñas y de luchar contra el analfabetismo favoreciendo la formación de los niños, las niñas y los jóvenes marroquíes.

En EL SALVADOR, el Desarrollo Integral Sostenible va sustancialmente ligado a los tres sectores poblacionales salvadoreños más vulnerables: las mujeres, los jóvenes y los lisiados/as de guerra. Nuestras contrapartes centroamericanas (ALGES, AMESOL y FUNDESA), con las que coincidimos en el compromiso de fortalecer las capacidades organizativas, económicas y sociales de estos colectivos, nos siguieron ayudando, por un lado, a mejorar la seguridad alimentaria y las condiciones de salubridad del campesinado y, por otro, a fortalecer el tejido asociativo y la participación democrática de la población.

Al mismo tiempo **APY**, habiendo estado identificando necesidades en el área andina durante 2006, ha presentado proyectos para actuar en la zona Norte de PERÚ, concretamente en Piura, donde **APY** no sólo incidirá en la mejora de los sectores productivos o comerciales, sino que va a poner en marcha un verdadero programa integral basado en un modelo de gestión predial que combina la mejora de la salud poblacional, habitacional y alimentaria de los ciudadanos y ciudadanas. Así, el objetivo general sería el de contribuir a un desarrollo integral sostenible de las familias campesinas de la sierra norandina del Perú a través de dos preceptos: la generación de riqueza desde una economía de autoconsumo mediante un sistema de producción agroecológico y la recuperación, preservación y gestión de los recursos naturales.



Foto © Maria Garcia [www.ojofotografico.com](http://www.ojofotografico.com)

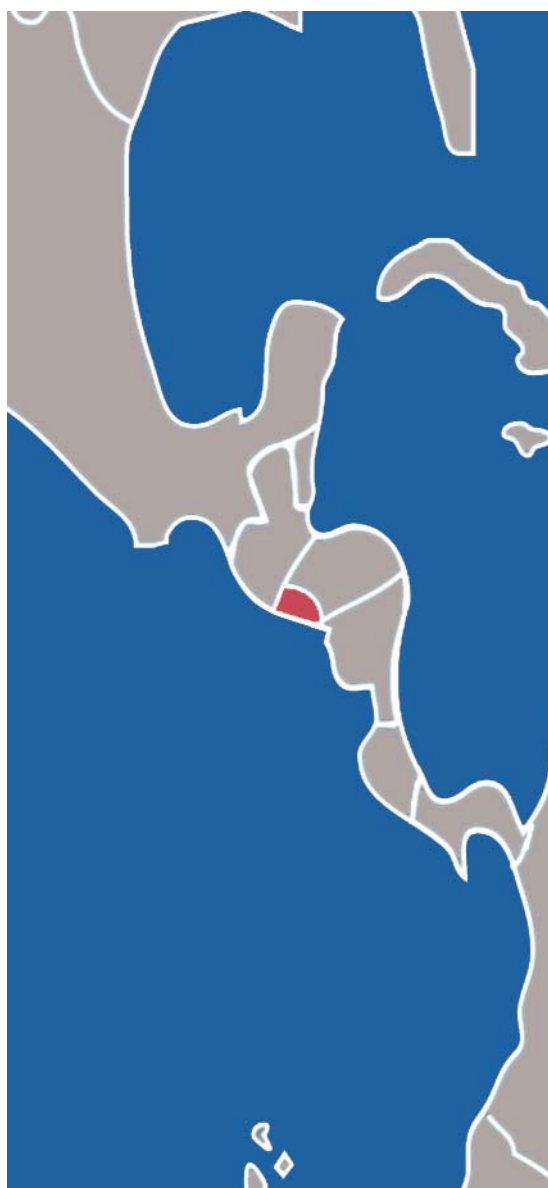
## El Salvador

El proceso de Paz en El Salvador se ha ido debilitando en los últimos quince años, la institucionalidad surgida de dicho proceso no se ha fortalecido y tampoco se han impulsado medidas de carácter estructural en el plano económico y social en beneficio de la mayoría de la población. Muy al contrario, se han agudizado la corrupción institucional, la inseguridad ciudadana y continúan sin implementarse cambios estructurales profundos en el sistema electoral.

Los problemas no resueltos en décadas por los sucesivos gobiernos siguen en auge: alto índice de analfabetismo, miles de familias en condiciones de hambruna, enfermedades asociadas a las condiciones de pobreza, grandes bolsas de desempleo, el aumento de la violencia intrafamiliar contra las mujeres y la niñez... Son, entre otros, las principales dificultades sociales que afectan a buena parte de los salvadoreños.

Durante las dos últimas décadas, la situación de vida de la población rural en El Salvador se ha ido deteriorado sustancialmente como resultado de la crisis del modelo agro exportador y de la aplicación de políticas de corte neoliberal, lo que ha generado la ausencia de políticas que promuevan la reactivación del campo. Así pues, en el transcurso de los cuatro sucesivos gobiernos (1989-2005) se han visto perpetuados los niveles de pobreza y pobreza extrema, particularmente en el área rural, lo cual se refleja en la carencia de servicios básicos y de acciones productivas que aseguren a las familias una dieta alimenticia básica.

La agenda del cambio y las transformaciones que necesita el país en general, pasa por el impulso de los grandes objetivos de la reforma social, como la satisfacción de las necesidades básicas de la población, en especial aquella que vive en riesgos y condiciones humanas inaceptables, innecesarias y evitables. En este contexto, la formación, capacitación y la organización social y productiva de las comunidades se vuelven un elemento fundamental para enfrentar los retos de la problemática rural y para construir procesos de desarrollo local y municipal que brinden un sentido práctico a la participación de la población.



## Desarrollo rural integral en comunidades del Sur de Zacatecoluca, El Salvador

**Sector:** Desarrollo rural integral.

**Contraparte local:** Fundación para el desarrollo (FUNDESA).

**Coste total:** 282.611,71 euros.

**Financiadores:** Junta de Andalucía-Consejería de Presidencia (175.886,43 euros).

*Finalizado en 2006*

En 2006 concluyó con gran éxito el proyecto de "Desarrollo integral en comunidades del Sur de Zacatecoluca", cuyas acciones tuvieron como líneas específicas la mejora de la calidad habitacional, la dieta familiar, la diversificación productiva y la educación medioambiental, concretándose principalmente en los siguientes resultados:

> Establecimiento de 90 huertos con sus respectivos sistemas de riego, logrando realizar más de dos cosechas en los cultivos de periodo corto como rábano, pepino y cilantro produciéndose como hortalizas de transplante: tomate, chile dulce, cebollín, chile jalapeño, cebolla, berenjena, repollo y lechuga.

> Instalación de 90 sistemas de micro riego, lo que favoreció la producción de hortalizas (como rábanos, pepinos, tomates, chile dulce, lechugas, berenjenas y otras), huevos y eventualmente carne de pollo o de gallina. Todo esto como parte de su propia producción; lo que adicionalmente les asegura la buena calidad de estos productos y lo óptimo de sus contenidos nutricionales.

> Construcción de 116 granjas familiares impartiendo varias capacitaciones sobre el manejo, alimentación y prevención de enfermedades de aves de corral y elaborándose un plan como guía para la prevención de enfermedades.

> Construcción de 92 cocinas ahorradoras de leña tipo Finlandia y dentro de los beneficios a destacar están el del ahorro de leña, que se traduce en menos árboles eliminados y menos humo en la casa, que también se traduce en menos enfermedades respiratorias para todos los miembros de las familias.

En definitiva, se ha logrado una reducción muy importante en el consumo de leña a través del uso de las cocinas tipo Finlandia (50% de reducción según lo expresan las personas beneficiarias) y, lo más importante, es que esta reducción se refleja en menos árboles talados en el entorno de las comunidades participantes del proyecto.

> Instalación de 60 bombas de mecate en las comunidades de Las Brisas, San Francisco los Reyes, Jardines de la Paz, Las Tablas y Ánimas de Arriba, de las cuales 58 funcionan individualmente

para las familias beneficiarias, y 2 que se instalaron en pozos comunales: una en la comunidad Ánimas Abajo y la otra en Jardines de La Paz, las que benefician en conjunto a al menos 18 familias que no tienen pozos en sus viviendas.

> Compromiso real de las juntas directivas de las comunidades participantes de impulsar en sus respectivas comunidades campañas permanentes de educación ambiental para seguir sensibilizando a la mayor cantidad posible de personas en todo el sector (de tal forma que se sigan organizando como hasta el cierre del proyecto), campañas de limpieza y jornadas culturales de promoción de los recursos naturales, la biodiversidad y otros.

> La participación de la población en las diferentes actividades y jornadas que se promovieron durante la ejecución del proyecto fue mayor de lo que se esperaba, habiendo una participación de 528 personas.

A pesar de haber tenido que sortear una gran cantidad de dificultades, desde la falta de acceso vehicular a un buen porcentaje de las viviendas, hasta la ausencia de suministro de energía eléctrica para operar los aparatos de soldadura con que se colocaron las puertas y ventanas; a finales de enero de 2006 se dieron por finalizados los trabajos de construcción, por lo que las familias beneficiarias fueron habitando sus nuevas residencias. "Se trata del reinicio de nuestras vidas" comentó Santiago Gochez, emocionado al recibir las llaves de su primera vivienda digna a sus 56 años de vida, ya que antes siempre habitó con su familia en una champa de lámina y plástico.

### Resultados

Instalación de 76 módulos productivos

### Tiempo

del 2º al 8º mes

Autoconstrucción de 60 cocinas ahorradoras de leña (Tipo Finlandia)

del 2º al 3º mes

Instalación de 60 bombas de mecate y troquelado de pozos

del 3º al 5º mes

400 personas han recibido formación, capacitación y promoción para el fortalecimiento organizativo social y productivo

del 1º al 11º mes

Autoconstrucción de 10 viviendas progresivas, comunidad Las Brisas

del 5º al 9º mes

Cierre de 60 viviendas y colocación de puertas y ventanas en el mismo número de viviendas

del 2º al 7º mes



## Defensa comunal de los derechos humanos en El Salvador

**Sector:** Derechos Humanos

**Contraparte local:** Fundación Pro Dialogo Nacional (FPDN)

**Coste total:** 45.295,84 euros

**Financiadores:** Ayuntamiento de Sevilla (36.235,84 euros),  
Convocatoria 2001.

*Finalizado en 2006*

El proyecto que tuvo como título "Defensa Comunal de los Derechos Humanos en El Salvador" se basó durante los dos años que estuvo funcionando, en el impulso del conocimiento de los DDHH como una respuesta a la necesidad de la población salvadoreña de dotarse de instrumentos para combatir las continuas violaciones que desde hace mucho han sufrido sus derechos básicos. Desde esta premisa, **APY-Solidaridad en Acción** y su contraparte en El Salvador, FPDN, se embarcaron en un proceso de formación a la ciudadanía en materia de derechos humanos con el objetivo claro de que fuera la propia población la que se apropiara de estos derechos y se encargara de denunciar su violación.

**La primera fase** del proyecto se centraba en dar a conocer y capacitar en materia de defensa de Derechos Humanos a los miembros de organizaciones ciudadanas interesadas en participar en este proyecto. Para llevar a cabo esta primera fase, se tuvieron que adaptar los contenidos para una comprensión sencilla y, sobretudo, para enfocarlos a una aplicación más cercana a la realidad salvadoreña.

Es por esto que se creyó pertinente crear una serie de materiales que pudieran servir de apoyo a las diversas iniciativas de promoción de los derechos humanos. El objetivo de estos materiales era ofrecer instrumentos que permitieran la promoción en derechos humanos, de manera que los grupos pudiesen trabajar los derechos humanos de una forma más autónoma, sin necesidad de depender de algún organismo mayor, es decir, que contasen con los elementos y la confianza suficiente para poder caminar sin miedo en la defensa de sus derechos.

En cuanto al mecanismo de ejecución de esta primera fase del proyecto, la impartición de los talleres a las personas destinatarias, se preveía durante seis meses, realizando como mínimo un total de veinte talleres en un cálculo aproximado de unos tres talleres al mes en los que se capacitó en Formación Básica en Derechos Humanos a 589 personas.

**La segunda fase**, tenía como fin la capacitación a los/las líderes comunales de las organizaciones ciudadanas beneficiadas por el proyecto con el fin de crear la figura del Defensor/a Comunal

de Derechos Humanos y, de esta manera, crear un instrumento propio en la comunidad de tal manera que la ciudadanía cuente con una figura a la que acudir teniendo los conocimientos para la resolución de conflictos.

Los 25 Defensores/as Comunales fueron seleccionados por los propios asistentes a los talleres (que son vecinos/as y conocidos/as) entre aquella gente con más iniciativa, más conocimientos y más autoridad y respeto dentro de las propias organizaciones ciudadanas. Estos defensores/as fueron formados en temas específicos como Derechos y Deberes de la Niñez, Derechos y Deberes de la Mujer, Derechos y Deberes de Adulto Mayor, Enfoque de género, etc.

Finalizada esta capacitación, los Defensores Comunales de San Luís Mariona, San José las Flores, Cuscatancingo, Santo Tomás, San Antonio Abad, Mil Cumbres y Comunidad Cristo Salvador tienen ya los medios y los conocimientos necesarios para asesorar y defender en Derechos Humanos.



Taller para la Organización de Trabajadoras del Sexo en la Casa de Formación Flor de Piedra (San Salvador)



## Rehabilitación de lisiados y lisiadas de guerra en Usulután, El Salvador

**Sector:** Saneamiento y Asentamientos Humanos

**Contraparte local:** Asociación de lisiados de Guerra de El Salvador "Héroes de Noviembre del 89" (ALGES)

**Coste total:** 203.662,73 euros

**Financiadores:** Junta de Andalucía (158.571,75 euros)

*En ejecución*

El proyecto de Rehabilitación de lisiados y lisiadas de guerra en el departamento de Usulután, con una duración total de 24 meses, tiene como finalidad general la de contribuir a la integración laboral y social de los lisiados y lisiadas de guerra en esta zona, basándose en tres ámbitos de actuación:

> La rehabilitación laboral a través de las capacitaciones laborales de oficios como sastrería, albañilería, carpintería, mecánica automotriz, computación, electrónica, serigrafía y cosmetología.

> La mejora de la salud mental a través de la creación de grupos comunales para la atención psicosocial, promoviendo el autodesarrollo de estos grupos y creando la figura del/de la promotor/a comunitario/a encargada de dar seguimiento a estos grupos una vez finalizado el proyecto.

> El fortalecimiento institucional, a través de la capacitación a líderes comunales en temática de incidencia política, cabildeo, movilizaciones y elaboración y administración de proyectos, con el fin de promover una mayor participación y protagonismo del ámbito local en la agenda política municipal y del país.

Este proyecto, que se enmarca dentro de la norma salvadoreña "Ley de Beneficio para Lisiados y Discapacitados a Consecuencia del Conflicto Armado" y de la labor que realiza nuestra contraparte, la Asociación de Lisiados de Guerra de El Salvador (ALGES) en cuanto a trabajo organizativo y movilización, lucha reivindicativa ante el Estado y capacitación laboral y reinserción productiva de la población lisiada de guerra se refiere, tiene como personas beneficiarias directas a 815 lisiados/as de guerra. Estas personas, residentes en los municipios de Usulután, presentan unas características socioeconómicas específicas que van desde la falta de ingresos, la violencia intrafamiliar y el alcoholismo, el bajo nivel de instrucción y la desnutrición hasta la falta de servicios básicos, la delincuencia y el tráfico de drogas.

Los principales resultados de este proyecto al término de éste deberán concretarse en los siguientes:

> 400 lisiados y lisiadas de guerra reciben atención psicosocial durante los 24 meses de ejecución

> Seis promotores/as comunales han sido capacitados para la atención física y psicosocial de la población beneficiaria y 60 líderes comunales son capacitados en contenidos de incidencia, cabildeo y movilización, elaboración, administración y seguimiento de proyectos y promoción y organización comunal.

> Al menos el 60% de las personas beneficiarias se reinserían en el mundo laboral durante los dos años siguientes al inicio del proyecto.

> La población y autoridades del departamento de Usulután conocen y se interesan por la situación de las personas lisiadas de guerra y se planifican acciones para la solución a su problemática.

> Aumenta en un 40% el nivel de participación en actividades gremiales de la población lisiada de guerra en el departamento de Usulután durante los dos años siguientes al inicio del proyecto

> El 40% de las personas beneficiarias del proyecto consiguen un empleo durante los doce meses siguientes a su asistencia a los talleres de capacitación vocacional, búsqueda de empleo y autoempleo.

Además de quedar elaborado un Documento de Diagnóstico sobre las condiciones psicosociales y de inserción laboral de la población lisiada de guerra en el Departamento de Usulután, al final del proyecto deberán estar redactados varios acuerdos de coordinación para que al menos tres instituciones comunitarias proporcionen atención conjunta a la población lisiada de guerra dentro del departamento de Usulután.



## Mejora de la salubridad y habitabilidad de Calderitas, El Salvador

**Sector:** Servicios sociales básicos (agua potable, saneamiento)

**Contraparte local:** Asociación médica solidaria de El Salvador, (AMESOL).

**Coste total:** 260.612,22 euros

**Financiadores:** AACI (208.312,06 euros)

*En ejecución en 2006*

La comunidad de Calderitas se ha visto afectada por los diferentes fenómenos naturales que han asolado durante estos últimos 15 años la región centroamericana. Los altos índices de vulnerabilidad han provocado que tras el paso de cualquier fenómeno natural, la Comunidad haya tenido que ir reconstruyendo su realidad, desde el esfuerzo conjunto y con el apoyo de la Cooperación Internacional.

Aunque su principal fuente de ingresos es la agricultura de subsistencia, principalmente de granos básicos (maíz y frijol) así como algunas hortalizas como el tomate, Calderitas carece de una infraestructura productiva adecuada para el desarrollo y diversificación de la producción y se halla expuesta a la incidencia negativa de los fenómenos naturales; sequías, terremotos, etc. que por otra parte son muy comunes en el país y en la región centroamericana.

Gracias a la Cooperación al Desarrollo, la mayoría de los núcleos familiares en la comunidad cuenta con energía eléctrica, aunque todavía queda un cierto número de familias que carece de ella, por lo que con el proyecto se ampliaría el tendido eléctrico principal para que cada una de las familias realice la respectiva conexión domiciliar, quedando con esto completamente resuelto en la comunidad este servicio.

De esta manera, en los meses que se lleva ejecutando el proyecto, nuestra organización está incidiendo directamente en dos aspectos:

Beneficiarios indirectos	COMUNIDAD	FAMILIAS	HABITANTES	POBLACION ADULTA		INFANCIA	
	Alma Napoléon Matías	357	1,000	Hombres 200	Mujeres 250	Niños 100	Niños 250
Beneficiarios directos	ÁREA DE INTERVENCIÓN	Nº FAMILIAS	Nº DE MIEMBROS APROX		TOTAL		
	Sistema de agua potable	157	6		942		
	Módulos de saneamiento ambiental	157	6		942		
	Sistema eléctrico domiciliar	27	6		162		

### 1. Infraestructura:

**a) Sistema de agua potable:** se está trabajando en la construcción de un sistema de agua potable capaz de extraer agua de la conocida como "Laguna Bruja", situada a casi 5 km. del núcleo poblacional de Calderitas. Dicho sistema se compondrá de un tanque de captación, dos motores de bombeo sumergible, 4,900 m. de tubería, sistema de cloración y conexiones domiciliarias para cada uno de los 157 lotes de vivienda. Así, cada hogar dispondrá de un medidor de agua y una válvula de paso. Esto permitirá, al final del proyecto,

racionalizar el uso y gestión del agua, además de proveer fondos para su mantenimiento.

**b) Módulos de saneamiento básico:** utensilios y equipamientos para una correcta higiene familiar y un adecuado tratamiento de las aguas grises. Cada familia dispondrá de una pila, un baño y un lavadero, con un sistema de drenaje propio y un pozo de infiltración de piedra.

**c) Conexión eléctrica domiciliar:** para 27 familias.

**2. Organización social:** fortaleciendo los Comités de las ADESCO, sobre todo del Comité de Salud y el Comité de Agua y Saneamiento de varias maneras: orientando las acciones hacia un modelo integral de desarrollo local y municipal que contribuya a generar oportunidades para disminuir la pobreza de la población rural; facilitando y acompañando a las municipalidades y representantes comunitarios en el proceso de calificación jurídica de la documentación existente; contribuyendo a generar opciones y oportunidades y ampliar el acceso a la construcción de una vivienda digna y permanente; así como de obras de infraestructura social, incluyendo la capacitación de representantes comunitarios en el área como promotores/as y facilitadores/as jurídicos/as.

Al término de la actuación, será la propia población beneficiaria la que lleve el mayor peso en la sostenibilidad y mantenimiento tanto del sistema de agua (a través del Comité de Agua comunal), como en los módulos de baño (cada familia beneficiada) e instalación eléctrica domiciliar. Todo ello, en buena medida por la capacitación, instrumentos y herramientas recibidas al concluir el proyecto, quedando la población beneficiaria formada y provista de recursos materiales y teóricos para el buen manejo y administración del sistema de red hidráulica domiciliar, así como del resto de componentes del proyecto.



## Autoconstrucción de 53 viviendas en Apastepeque, El Salvador

**Sector:** Asentamientos Humanos

**Contraparte local:** Fundación para el Desarrollo (FUNDESA)

**Coste total:** 287.894,24 euros

**Financiadores:** AACI (230.312,19 euros)

*En ejecución en 2006*

El déficit habitacional y de servicios básicos son la prioridad fundamental para la reconstrucción del municipio de Apastepeque. La vivienda permanente y digna, el agua y el saneamiento, constituyen una de las causas de aumento de los niveles de vulnerabilidad de la población beneficiaria, siendo la precariedad y la inseguridad de las condiciones habitacionales las que potencian la vulnerabilidad física, económica y social.

Con bajísimos niveles de ingreso y con niveles de desempleo casi absoluto, lo cual provoca una alta dependencia de las prácticas agrícolas para la subsistencia, numerosas familias no han podido todavía reconstruir sus viviendas por falta de seguridad jurídica en sus parcelas, falta de recursos económicos y el limitado apoyo gubernamental en el municipio.

Gran cantidad de estas familias tiene como cabeza de familia a mujeres, quienes subsisten de empleos informales o se dedican a trabajos domésticos con ingresos inferiores a los 5 euros por día. Es así cómo se solicita a APY por parte de la municipalidad el apoyo para la selección de varias familias que aún no han resuelto su problema de déficit habitacional.

Con el objetivo general de proporcionar una nueva vivienda a las 53 familias del Cantón de San Nicolás Centro y San Nicolás La Ermita del municipio de Apastepeque, que fueron afectadas por el terremoto acaecido a primeros de 2001, el proyecto se está ejecutando en un tiempo récord al planteado, siendo parte fundamental de ello la participación de la familias beneficiarias y el equipo de albañiles así como del equipo de conducción del proyecto.

Como resultados ya alcanzados de este proyecto de Autoconstrucción de viviendas en Apastepeque, se pueden citar:

- > 53 familias disponiendo de vivienda.
- > 53 familiares trabajando a tiempo completo.
- > 90% de los beneficiarios participando en las reuniones.
- > 90% de las familias beneficiarias participando en la identificación y elaboración de un nuevo proyecto comunitario y de un mapa de riesgo de la comunidad.

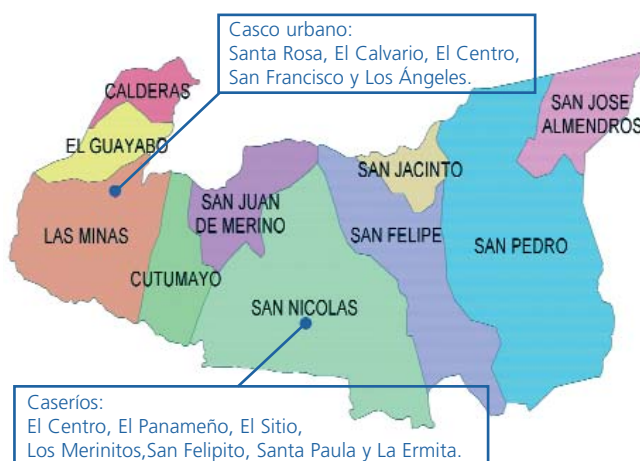
> El 100% de las personas beneficiarias ha asistido a las sesiones de capacitación en organización comunitaria y el 80% del grupo ha asistido a los talleres de formación y capacitación en métodos de construcción y uso de la cocina tipo Finlandia.

> 53 familias disponen de letrina abonera seca para el tratamiento adecuado de heces a los doce meses de la ejecución del proyecto

> La totalidad de las familias beneficiarias están asistiendo a las reuniones quincenales de coordinación-evaluación de las obras entre el equipo técnico y los/las beneficiarios/as durante los doce meses de ejecución del proyecto.

En líneas generales, el proyecto se está acabando de ejecutar rápidamente gracias a la voluntad y esfuerzo que todo el equipo junto a beneficiarios/as le están poniendo al proyecto. Muchos de estas personas están en las reuniones de seguimiento cada semana y en las capacitaciones técnicas después de varias horas de trabajo.

Al término del proyecto, **APY-Solidaridad en Acción** estará entregando a cada una de las familias un documento jurídico donde se da garantía sobre el valor de la construcción, habiéndose cubierto la necesidad del 54.72% de mujeres jefas de hogar y un 45.28 % de familias conducidas por un jefe de hogar.



## Marruecos

Con una población de 32,5 millones, Marruecos concentra al 56% de su población en las ciudades costeras (Rabat, Casablanca y Tánger, principalmente), dadas las difíciles condiciones de vida en el medio rural derivadas del olvido gubernamental y la agresividad del entorno, lo que han llevado a un éxodo poblacional continuo hacia las ciudades (se calcula que en el 2015 vivirá en ellas el 64.4% de la población según el PNUD).

La incapacidad de absorción por parte del mercado laboral no ha mejorado la situación de la población emigrada hacia los núcleos urbanos, y las capacidades del estado marroquí para dar cobertura a las necesidades de su ciudadanía están limitadas por la escasa voluntad política en algunos casos (que ha empezado a corregirse en los últimos años, en los que son visibles ciertas mejoras en el acceso a servicios básicos), pero sobre todo por las dificultades económicas que atraviesa Marruecos, motivos que han llevado a la emigración hacia Europa a un gran número de personas.

La pobreza alcanza al 35.8% de la población, el 18% no tiene acceso a agua potable, el 23% de los niños y niñas menores de 5 años presentan un estado de malnutrición y, pese a que la red sanitaria da cobertura a las tres cuartas partes de los/las habitantes, la tasa de mortalidad infantil es del 46 por mil.

En el nivel macroeconómico, las perspectivas son pesimistas para el desarrollo de Marruecos ya que la deuda externa es de 16.000 millones de dólares y la inversión extranjera directa ha decaído drásticamente a lo largo de los últimos años. Jóvenes, mujeres y minoría amazigh siguen siendo los tres colectivos que más acusan estos problemas, grupos éstos hacia los que **APY-Solidaridad en Acción** está focalizando más profundamente su estrategia para el país vecino.

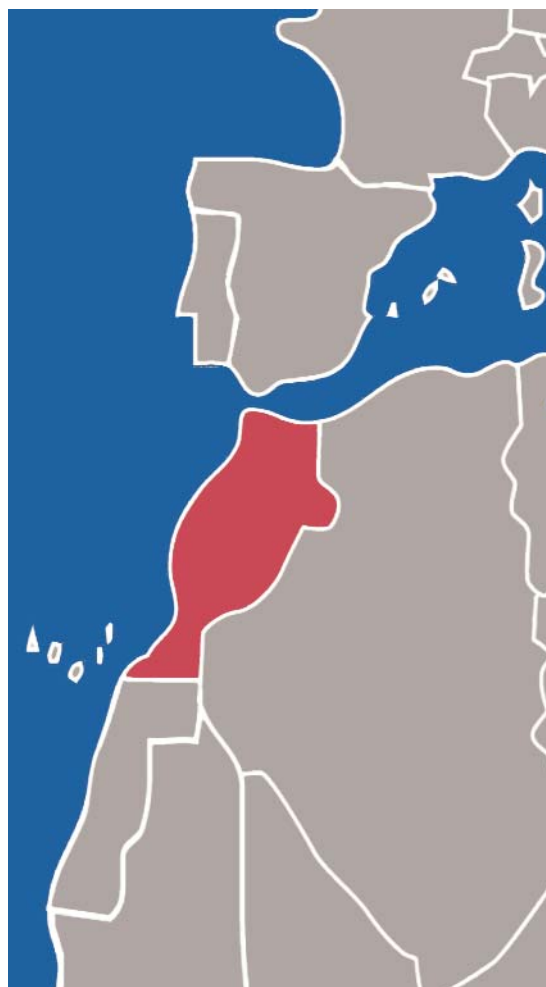


Foto © Maria Garcia [www.ojofotografico.com](http://www.ojofotografico.com)



## Promoción de la mujer y de la igualdad de género en el Rif Oriental, Marruecos

**Sector:** Género e Igualdad de Oportunidades  
**Contraparte local:** Centro de Estudios Cooperativos para el Desarrollo Local, (CECODEL)  
**Coste total:** 377.034,96 euros  
**Financiadores:** Junta de Andalucía (299.889,29 euros)  
Diputación de Sevilla (20.400,00 euros)

*En ejecución en 2006*

Muchas mujeres marroquíes rifeñas, educadas especialmente por las madres, aprenden desde la infancia que su vida no tiene sentido sin el hombre y que tienen que consagrarla a servirlo y ejecutar sus deseos. Entre esta educación tradicional y la realidad que encuentran después de casarse, la mujer intenta guardar el equilibrio familiar, a pesar muchas veces de su salud mental y física.



Así pues, las mujeres pagan muy caro esta transición. Según un estudio realizado en Rabat, las mujeres dividen su tiempo de la siguiente manera: 7 horas de trabajo remunerado, 2 horas de transporte y 5 horas de trabajo doméstico (sin contar los fines de semana), es decir, 14 horas diarias de trabajo. Aunque hay una minoría que se cuestiona y replantea la estructura tradicional de la familia (una minoría cada vez mayor), la mayoría de los hombres obligan a las mujeres a pagar muy caro su acceso a la vida pública y a vivir la contradicción entre su nueva realidad y los valores y símbolos que persisten a su alrededor.

Siendo conscientes de esta realidad, **APY-Solidaridad en Acción**, en colaboración con CECODEL, su contraparte en Marruecos, quiso poner en marcha su proyecto "Promoción de la mujer y de la igualdad de género en el Rif Oriental", por el que se construyen dos centros de la mujer en Nador y en Trogout y se realiza un programa de formación integral para la mujer con servicios de guardería y de asesoramiento legal, psicológico, laboral, social y sexual.

Con respecto a la fase de sensibilización y formación, cabe destacar que a partir del mes octubre se inició la campaña de

difusión de los servicios de ambos centros. En el **Centro de Nador**, el objeto de las primeras sesiones fue informar sobre los servicios que prestará dicho centro y las actividades que tendrán lugar en el mismo. Además, como parte de un programa de formación pedagógica de CECODEL, se están celebrando varias sesiones sobre qué es el género, la igualdad de género, las necesidades prácticas de las mujeres y sus intereses estratégicos, participado un total de 201 mujeres al término de 2006.

Las monitoras encargadas de dicha sensibilización han sido un grupo de jóvenes licenciadas en derecho que posteriormente atenderán al conjunto de las beneficiarias que frecuenten el centro. Estas jóvenes complementarán su formación con prácticas en el Tribunal para conocer sus distintos departamentos y sus funciones, así como para detectar mejor los distintos casos que se pueden presentar y cómo afrontarlos. Por otro lado, también hasta finales de año, se han atendido a 75 mujeres demandantes de los servicios de asesoramiento legal, psicológico, social y sexual.

En cuanto al **Centro de Trogout**, igualmente se ha comenzado la campaña de sensibilización realizándose sesiones informativas tanto en Trogout como en Tiouzar. La participación por parte de las mujeres en estas sesiones ha sido de 37 personas y, como ocurriera en el caso del centro de Nador, estas reuniones informativas, impartidas por las jóvenes abogadas que luego harán las prácticas en el centro, se han aprovechando también para tratar diversos aspectos sobre los derechos de las personas, la igualdad de género y la organización comunitaria.



## Mejora de las condiciones socioeducativas y de infraestructuras de la escuela rural Mohamed Ben Abdellah de Farkhana, Marruecos

**Sector:** Educación

**País beneficiario:** Marruecos

**Contraparte local:** Centro de Estudios Cooperativos para el Desarrollo Local (CECODEL)

**Coste total:** 344.032,36 euros

**Financiadores:** AACI (275.139,04 euros)

*En ejecución en 2006*

La intervención del proyecto en el municipio rural de Farkhana, al Norte de Marruecos, se puede dividir en dos tipos de acciones complementarias: por un lado, la reconstrucción de la escuela rural Mohamed Ben Abdellah (con la construcción de nuevas aulas, acondicionamiento para uso deportivo, ajardinamiento del patio, construcción de aseos, duchas...) y la creación de una estructura de base que responda a las nuevas condiciones de vida y, por otro, la campaña de sensibilización dirigida a la asociación de padres y madres y al profesorado de la escuela.

Así pues, **APY-Solidaridad en Acción** en colaboración con la contraparte local, CECODEL, actúa sobre una población que sufre una situación de marginación generalizada con diferente incidencia en función del estrato social, el sexo o el origen. Así pues, el proyecto está beneficiando directamente a 1.298 personas compuestas por el profesorado (20 profesores/as) de la escuela, el alumnado (678 escolares), y los padres y madres del alumnado (600 personas).

En lo que a la sensibilización se refiere, se está trabajando en dos vertientes:

- a >** capacitación y acompañamiento al profesorado del centro en nuevas técnicas de gestión socioeducativa.
- b >** campañas de sensibilización con la asociación de madres y padres de alumnos y alumnas del centro para su fortalecimiento como parte responsable en la educación de sus hijos/as (campaña contra el absentismo y la deserción escolar) y en la propia gestión integral de la escuela rural (fortalecimiento organizativo).

Según esto, se están realizando varios talleres sobre fortalecimiento organizativo y fomento de la participación de género y sobre absentismo escolar y deserción escolar en el ámbito rural, dirigidas a la AMPA y al alumnado de la escuela Mohamed Ben Abdellah.

Con respecto a los talleres sobre el fortalecimiento organizativo y el fomento de la participación de género, al término de 2006 han tenido lugar tres sesiones con las temáticas de:

- >** coparticipación o participación igualitaria, con el objetivo de

poner de manifiesto la diferencia entre equidad e igualdad y de concienciar del significado de la equidad en cuanto al acceso a la justicia, a los recursos sociales, a la protección, etc.

- >** y la participación de las mujeres en todos los espacios, tanto públicos como privados.

En cuanto a la campaña de sensibilización sobre absentismo escolar y deserción escolar en el ámbito rural, hasta el momento se han realizado tres sesiones con la finalidad de analizar los resultados del abandono escolar en general, y de las chicas, en particular, dirigida tanto al alumnado como a sus padres y madres.



Asimismo, estaba prevista la realización de, al menos, 12 sesiones de formación sobre gestión socioeducativa de centros escolares dirigidas a los/as profesores/as de dicha escuela con unos contenidos basados en:

- >** Análisis de la situación socioeducativa a través de un enfoque multidisciplinar: económico, sociológico, psicológico social, políticas públicas... etc.
- >** Adquisición de experiencias: mediante la organización de distintos talleres, se trabajaron aspectos relacionados con la gestión de grupos, la gestión del tiempo o programación, la comunicación, respuestas ante el estrés, etc.
- >** Métodos de investigación científica: con el objetivo de aprender a aplicar una investigación científica en el campo de la educación y la psicopedagogía a través de la puesta en marcha de técnicas cualitativas y cuantitativas.



## **Area de Educación al Desarrollo y Sensibilización**

El año

## Curso de formación básica en "Cooperación Internacional al Desarrollo" (II edición)

**Lugar:** Clases teóricas en Sevilla y prácticas en El Salvador

**Nº personas beneficiarias:** 40

**Coste total:** 62.017,30 euros

**Financiadores:** AACI: 49.045,96 euros; Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación: 9.000,00 euros

*Finalizado en 2006*

El curso de formación básica en "Cooperación Internacional al Desarrollo", con una duración total de 144 horas, ha sido el soporte por el que se han proporcionado conocimientos teóricos y prácticos básicos sobre: Cooperación al Desarrollo, Acción humanitaria, Educación al Desarrollo y Sensibilización, Género y Desarrollo, Migraciones, ONGDs y Voluntariado, y Formulación y Gestión de Proyectos. Al mismo tiempo, se sigue un curso de Ofimática basado en el aprendizaje práctico de los diferentes programas del paquete Office (Word, Access, Excel), que han supuesto 48 horas del total del curso. Dos alumnas, una por cada grupo, se beneficiaron de un mes de prácticas sobre el terreno, siendo El Salvador el país en el que se llevaron a cabo.

La práctica que acompaña al curso de introducción a la Cooperación Internacional, con una duración de un mes, están pensadas para que los/las beneficiarios/las de la becas tengan esa visión global del trabajo realizado por nuestra organización y sus contrapartes en los países del Sur, conociendo in situ los distintos tipos de proyectos, visitando las organizaciones salvadoreñas que colaboran con nosotros (ALGES, FUNDESA, AMESOL y FPDN) y participando en algunas de las actividades contempladas en los proyectos.



De izquierda a derecha, Joaquina Almazo y Carolina Obiol, alumnas seleccionadas.



**Cursos de Formación Especializada  
en "Análisis de Conflictos  
Internacionales" (II edición)  
y en "Desarrollo Humano Sostenible"  
(II edición).**

**Lugar:** Clases teóricas en Sevilla y prácticas en un país del Sur

**Coste total:** 94.643,62 euros

**Financiadores:** Agencia Andaluza de Cooperación  
**Internacional (AACI):** 69.828,17 euros,  
Ayuntamiento de Sevilla, 20.000 euros

*En ejecución en 2006*

Tanto el curso de Análisis de Conflictos Internacionales como el de Desarrollo Humano Sostenible, con una duración total de 180 horas, continúan la estrategia formativa de consolidación del Aula Permanente de Formación, incorporando nuevos contenidos que, adaptados a las novedades internacionales y demandas sociales, combinan teoría y práctica.

Así, en el curso de Análisis de Conflictos Internacionales, los contenidos versan sobre Derecho Internacional Humanitario, Derechos Humanos, Feminismo y Paz, Resolución de Conflictos y Cultura de Paz, mapa de conflictos y Geopolítica, Migración e Identidad Cultural, Organismos Internacionales, Medios de Comunicación... Se analizan con mayor detalle los conflictos de Colombia, Guatemala, El Salvador, los árabe-islámicos, los de algunos países africanos y los de Asia Central. Los contenidos del curso de Desarrollo Humano giran en torno a la normativa jurídica, los retos tecnológicos y la política medioambiental como líneas principales.

Para el óptimo seguimiento de estos cursos, se hará uso de un material didáctico elaborado entre la coordinadora del Área de Formación y los diferentes expertos/as. Por otra parte, cada asistente realizará una memoria final sobre alguno de los puntos del curso en el que esté interesado/a de modo que se constate la formación recibida, el uso de los conceptos y se fomente de esta manera la reflexión sobre los temas abordados.

Conocedores de la importancia de tener experiencias que apoyen y por las que se asimile con mayor rapidez los conceptos, se pretende dotar a esta formación de una práctica sobre el terreno de un mes de duración de modo que cuatro estudiantes (dos por curso) tengan la posibilidad de validar in situ los conocimientos adquiridos de forma teórica viajando a países del Sur para conocer distintas experiencias en proyectos de Cooperación para el Desarrollo. Del otro lado, cuatro personas provenientes de organizaciones andaluzas con oficinas en el exterior o de contrapartes locales se podrán beneficiar de esta formación mientras participan en las campañas de sensibilización de **APY-Solidaridad en Acción** y de otras ONGDs andaluzas.

Por último, debemos destacar en esta II edición la consolidación de lazos con ponentes de relevante prestigio tales como Carlos Taibo, Jesús Núñez, Fran Sevilla, Francisco Muñoz, Pascual Riesco... y los nuevos contactos realizados con CEAR e ICRC, entre otros.



## Campaña de Sensibilización "La situación de la mujer en el mundo. Lectura de los Objetivos del Milenio con perspectiva de género".

**Coste total:** 104.064,63 euros

**Financiadores:** Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI): 28.912,14 euros, Agencia Andaluza de Cooperación Internacional (AACI): 69.909,29 euros

**Lugar:** itinerante por la Comunidad Autónoma de Andalucía

Ellas en los Objetivos del Milenio es el lema de la campaña "La situación de la mujer en el mundo. Lectura de los Objetivos del Milenio desde la Perspectiva de Género" que APY-Solidaridad en Acción llevará a cabo hasta el mes de abril de 2007 en toda Andalucía con la finalidad de acercar, a través del debate y la reflexión, la situación de las mujeres a nivel mundial atendiendo al compromiso de la Declaración del Milenio, firmada por 189 países en 2000 para atajar los problemas de pobreza y desigualdad que acechan al mundo.

Este proyecto, que ya ha recorrido numerosas localidades desde septiembre de 2006, y en el que están colaborando diversos ayuntamientos y organismos locales de toda Andalucía, es financiado por la AECI (Agencia Española de Cooperación Internacional) y la AACI (Agencia Andaluza de Cooperación Internacional), pretendiendo llegar a un público potencial de más de 2000 andaluces y andaluzas de todos los sectores sociales y contando para ello en su desarrollo con dos elementos para su divulgación: exposiciones interactivas y mesas redondas.



En las exposiciones, se trata de acercar la temática al público en general animando a los asistentes con dinámicas y juegos a reflexionar sobre los contenidos a través de una guía-cuestionario que les ayuda a situarse en un determinado contexto y por cuya participación entran en un sorteo en el que se repartirán una serie de vales canjeables por productos de comercio justo.

Por otra parte, las mesas redondas, que están teniendo lugar en las capitales de provincia de la comunidad andaluza, están

compuestas por expertos/as del ámbito universitario, ONGDs, funcionarios/as públicos, asociaciones civiles... quienes son los encargados de abarcar los ODM desde la perspectiva de género añadiendo concepciones, indicadores y temas clave para el avance de los derechos humanos de las mujeres. La importancia de estos encuentros reside en considerar el enfoque de género no sólo como un objetivo en sí mismo, sino como el elemento clave para alcanzar el resto de los ODM.

De izq. a dcha: Cristina del Valle, Mila Ramos, Vanesa Casado y M<sup>a</sup> Elena Díez



Dentro también de esta campaña, se ha presentado además un cuaderno elaborado por APY-Solidaridad en Acción planteado para que los profesionales del tercer sector y toda persona interesada cuenten con un instrumento de apoyo que les sirva para ahondar en el tema planteado de forma que quede patente que la igualdad de género, dados los efectos multiplicadores de invertir en las mujeres, además de ser un objetivo en sí mismo, es condición esencial para lograr los Objetivos Del Milenio.



## EXPOSICIONES EN ANDALUCIA DURANTE 2006

Provincia de Sevilla  
Carmona: 4-10 septiembre  
Dos Hermanas: 11-17 septiembre  
Sevilla: 18-23 septiembre

Provincia de Granada  
Motril: 30 octubre-5 noviembre  
Armilla: 6-12 noviembre  
Granada: 13-19 noviembre

Provincia de Córdoba  
Baena: 27 noviembre-3 diciembre  
Puente Genil :4-10 diciembre  
Córdoba: 11-17 diciembre

## MESAS REDONDAS DURANTE 2006

Mesa 1 (22 de septiembre, Sevilla)

Gestión del tiempo en las mujeres e incidencia en los proyectos de cooperación al desarrollo.  
Mujeres y Hambre: las últimas en el reparto de alimentos.  
Proyectos de emergencia y productivos para las mujeres.

Mesa 2 (14 de noviembre, Granada)

Mujer: derecho a la salud y prácticas culturales

Mesa 3 (17 de noviembre, Granada)

Las mujeres como sujetos activos y pasivos en los conflictos bélicos en los procesos de paz.  
Violencia: física, verbal, sexual y económica.

Mesa 4 (14 de diciembre, Córdoba)

Esclavas del SXXI: explotación sexual y laboral.



## Area de Acción Social

Durante el año 2006 APY-Solidaridad en Acción ha trabajado con distintos proyectos sociales, siendo los ejecutados segundas y terceras ediciones de proyectos ya iniciados en años anteriores.

Los colectivos con los que se han desarrollado las acciones sociales han sido principalmente personas residentes del área sede de **APY** (menores, adolescentes, mujeres y personas mayores) muchas de ellas en situación de riesgo de exclusión social. Así, gran parte de la población con la que venimos trabajando en los distintos proyectos, es derivaba de los Servicios Sociales de la Zona, cabiendo señalar que ha sido a través de estos Servicios Sociales el nexo por el que se ha comenzado a participar en reuniones que agrupan a organizaciones sociales que actúan en el área.

Además de esto, se ha consolidado la relación con la Unidad de Trabajo Social, siendo éste el tercer año que obtenemos financiación por parte del Ayuntamiento de Sevilla, en la convocatoria "Sevilla Solidaria", para poner en marcha un servicio de Ludoteca Infantil. Asimismo, en los proyectos vienen participando otras entidades como ONECO, que ofrece a estudiantes europeos con inquietudes en el terreno su colaboración en organizaciones sociales, por razón de la beca Leonardo Da Vinci. También contamos con el apoyo de Alternativa Abierta, que ofrece la posibilidad de que menores que hayan cometido un delito menor y que precisamente por ser menores no pueden ingresar en prisión, puedan desarrollar la prestación de un servicio a la comunidad dentro de nuestros proyectos, siempre supervisados por los/las técnicos/as de **APY-Solidaridad en Acción** y sus colaboradores.





## Aulas Solidarias (III edición)

**Coste total:** 47.816,94 euros

**Financiador:** Consejería de Empleo, Junta de Andalucía

**Lugar:** Sevilla

*En ejecución en 2006*

La idea principal de Aulas Solidarias, tratando de propiciar un espacio socioeducativo a menores y adultos en su propio ámbito local, es fomentar a través de diferentes actividades educativas un aprendizaje con vistas a relacionarse y a desarrollar el potencial creativo e intelectual que cada uno/a llevamos dentro para favorecer la integración social y laboral.

Basándonos en estudios realizados y detección de necesidades del área, y habiendo constatado los graves problemas sociales que existen en una zona especialmente deprimida de Sevilla Este y alrededores, detectamos varios problemas básicos:

- > Bajo nivel económico, como consecuencia del desempleo y la escasa formación de la población, y bajas remuneraciones por la realización del trabajo no cualificado, por lo que muchas familias viven por debajo del umbral de la pobreza.
- > Desorganización en los núcleos familiares, en cuanto a la administración de los recursos económicos, atención y cuidado de los menores... dándose un alto índice de familias monoparentales y siendo, en la mayoría de los casos, las mujeres las que ocupan la monoparentalidad. Se contemplan relaciones conflictivas entre parejas y en ocasiones se dan casos de maltrato a mujeres. Además de esto, se puede observar también una falta de motivación por parte de los padres y madres a que sus hijos e hijas continúen con los estudios, dándose bastantes casos de abandono de la escuela a edades tempranas.
- > Inseguridad ciudadana, existiendo problemas de delincuencia juvenil, toxicomanía, prostitución, así como vandalismo por parte de algunos adolescentes residentes en el barrio, lo que provoca altercados con el vecindario y se convierte este hecho en una causa de intervención social preferente en la zona, siendo la entidad elemento de cohesión social entre los vecinos y vecinas.
- > Falta de identificación con los problemas de la zona por parte de algunas entidades públicas y privadas que trabajan en el mismo ámbito de actuación.

De esta manera, "Aulas Solidarias" está destinada a dos grupos de población de edades diferentes: infantil y adultos.

### Perspectiva infantil

La infancia supone un periodo clave para la intervención debido a la plasticidad con la que se adquieren conocimientos,

habilidades, actitudes y valores, por lo que estimamos necesario una intervención socio-educativa grupal en el ámbito del aprendizaje para prevenir los déficits comportamentales y evitar en todo lo posible la marginación infantil y juvenil incorporando modelos de comportamiento adecuados para una mayor integración social, desarrollo personal y rendimiento escolar.

### Perspectiva adulta

El apoyo social modifica los efectos negativos del estrés además de cubrir las necesidades de pertenencia a través de las funciones emocionales e instrumentales y reforzar el estado de ánimo.

Los grupos de apoyo se basan en los beneficios terapéuticos que se producen al compartir experiencias similares. Los grupos de apoyo social atienden a participantes con problemas comunes y que se encuentran en situación de estrés aunque no sufran enfermedades o síntomas psicopatológicos y sus metas son incrementar las habilidades de afrontamiento de estos miembros (mediante el refuerzo positivo, la empatía y el apoyo), la activación de las habilidades y la mejora de la comprensión personal y la educación.

Una de las actuaciones de **APY** en este sentido ha sido su labor con las mujeres, con lo que se ha pretendido constituir un grupo del mismo entorno social y proporcionarles formación no reglada sobre Informática e Internet, informándoles de todos aquellos recursos existentes a los que pueden acceder de forma gratuita, manteniendo charlas-taller de temas que les afecten directamente o trabajando en la publicación de un boletín informativo mensual para el barrio.

(EN UN CUADRO LO QUE SIGUE)

Objetivo General:

Proporcionar a los menores y adultos un conocimiento de la realidad, humana e intelectual, e instrumentos para que se relacionen de forma constructiva y les capacite para un buen desarrollo en su ámbito laboral, personal, familiar y social.

## Creciendo II

**Coste total:** 7804 euros

**Financiador:** Ayuntamiento Sevilla

**Lugar:** Sevilla

*En ejecución en 2006*

"Creciendo II" se presenta como la segunda edición de un proyecto que se inicia pretendiendo dar respuesta a una serie de necesidades detectadas en una zona declarada de actuación preferente, como es la zona de Sevilla Este, en la capital andaluza.

Esta edición encuadra su marco de actuación en cuatro áreas sobre las que desarrollar el trabajo con menores a través de juegos lúdicos: el medioambiente, la interculturalidad, la animación a la lectura y los hábitos de vida saludable. Todo esto por medio de salidas, actos conmemorativos, visitas, excursiones...

Las ludotecas son espacios en horario extraescolar donde, por medio de juguetes y otros materiales lúdicos, se contribuye al desarrollo de los niños y las niñas, estimulando las relaciones con otros menores, progenitores/as y educadores/as.

Los juguetes juegan un papel relevante dentro del proceso de socialización de los menores, tanto que es necesario que haya un tiempo destinado a la recreación libre donde los niños y niñas puedan desarrollar el juego simbólico dependiendo de su nivel de desarrollo intelectual. Jugar es necesario para la maduración de los infantes.

La esencia de este tipo de juegos de citación se halla en la capacidad de simbolizar, es decir, en la creación de representaciones mentales que resultan de gran utilidad para enseñar al menor a desenvolverse en su vida futura. El juego simbólico tiene una gran trascendencia en el desarrollo intelectual del niño y de la niña porque a través de él desarrollan su capacidad de abstracción, lo que contribuye a la comprensión, asimilación y desarrollo con éxito de cualquier tipo de aprendizaje futuro.

Así pues, se desarrollaron varios talleres:

> taller de reciclaje, cuyo objetivo es acercar el medioambiente potenciando el sentido de pertenencia del niño o de la niña y su identidad con el barrio, al tiempo que se potencia al mismo tiempo la expresión artística a través de la realización de collages, maracas, caretas, portarretratos reciclados o pelotas malabares.

> taller de lectura, donde se realizan actividades encaminadas al fomento y animación por la lectura a través de cuentacuentos, títeres, teatrillos, pintacaras y cuentos populares. También dentro de este taller se trabajó la expresión corporal con juegos como "El parque mágico", "El director de orquesta", "Viaje en automóvil" o "Familias de animales".

> taller de interculturalidad, por el que se pretende que los menores conozcan cómo viven otros niños y niñas en otras partes del mundo. Algunas de las actividades que se llevaron a cabo dentro de este taller fueron "Hacemos un mural del mundo", la lectura de "La niña fea" o "Bichos: los animales nos sirven como ejemplo".

> taller "Conoce tu cuerpo", cuya finalidad va encaminada a la consecución de hábitos de vida saludables a través de la propuesta de actividades y juegos educativos como "Merienda mediterránea" o "Comiendo vegetales, hortalizas y verduras".



## Area de Voluntariado

El programa Internacional "Tiempo Libre Solidario" de **APY Solidaridad en Acción** ha tenido lugar este año 2006 en los dos países en los que nuestra entidad viene ejecutando proyectos de cooperación al desarrollo. Con el objetivo de dar a conocer nuestra labor sobre el terreno, **APY** trata de acercar la situación de las zonas menos desarrolladas económicamente a aquellas personas que quieran saber de primera mano sobre una realidad que han venido provocando (sobre todo en las últimas décadas) el sistema de globalización actual y unas desiguales relaciones internacionales de interdependencia.

Al conocimiento directo del trabajo en estos países se sumará también la experiencia del voluntario/a de formar parte de nuestro equipo colaborado codo con codo con nuestros expatriados y expatriadas en el terreno al tiempo que se une a una labor solidaria que le permite implicarse en la realidad diaria de los países en vías de desarrollo.

Este programa se desarrolló en julio en:

> Marruecos, donde un grupo de diez personas formó parte de un proyecto en el que se impartían diferentes talleres dirigidos a niños y niñas de una escuela de primaria de Farkhana, versando sobre temas como el absentismo escolar, la equidad de género, el medioambiente o los derechos de los niños y de las niñas.

> El Salvador, país en el que ocho voluntarios/as pudieron integrarse, por una parte, en el desarrollo de una campaña de salud comunitaria en Apastepeque con el fin de contribuir al descenso de enfermedades relacionadas con las condiciones de habitabilidad; y por otra, en la realización de un estudio sobre el impacto de las capacitaciones laborales en la población beneficiaria de lisiados y lisiadas de guerra del municipio de Usulután.

Teniendo una duración total de unas tres semanas (con cuatro días de turismo al final del periodo) e impartándose en España justo antes de iniciar el viaje, un breve Curso de Cooperación Internacional que, con la ayuda de un manual de cooperación y un plan de país, el voluntario/a dispuso de un conocimiento básico sobre el trabajo de cooperación en general y las características específicas del destino elegido. Sin embargo, son siempre la ilusión, los deseos de colaborar, de aportar recibiendo y, sobre todo, de aprender por parte del voluntariado lo que se define como la mejor arma para poner en marcha la acción solidaria.



## Farkhana, recuerdos imborrables

**Texto:** CAROLINA CORREA, voluntaria en "*Tiempo libre Solidario*" en Marruecos y finalista en el "Concurso de Experiencias Solidarias" de [hacesfalta.org](http://hacesfalta.org)

Soy Carol, soy neuropsicóloga y trabajo con personas mayores, la gran mayoría con problemas de demencia y Alzheimer. Llegaba el verano, mi mes de vacaciones y, bueno supongo me apetecía hacer algo diferente a otros años. La gente te dice, ¡estas loca!, un mes que tienes para descansar, ir a la playa, divertirse.... ¡Y te vas de voluntaria a currar a Marruecos!

Bueno pues resultó que pasé un verano inolvidable, descansar no descansé mucho pero, abrí mi mente a otras culturas, otra forma de ver y vivir la vida, aprendí de cada persona que conocí, de cada lugar que visité, me sorprendieron nuevos colores, nuevos sabores, y, me ilusioné con cada día nuevo de trabajo.

El objetivo del proyecto de la ONGd **APY-Solidaridad en Acción**, es el de mejorar las condiciones socioeducativas y de infraestructuras de la comunidad educativa de la escuela de Mohamed Ben Abdellah, en la comuna rural de Farkhana.

Tras la construcción y puesta en funcionamiento de las nuevas instalaciones y después de varias campañas de sensibilización para el fomento de la alfabetización y contra el absentismo y deserción escolar dirigidas a los padres, nuestro trabajo era ahora con los niños, el ofrecerles un espacio donde aprender a la vez que se divertían.

Estábamos cargadas de dudas, teníamos que trabajar en los talleres temas como la igualdad de género, la prevención del absentismo escolar, el cuidado del medio ambiente y el asociacionismo, temas aparentemente fáciles en un entorno que conoces pero complicados dentro de una cultura y una sociedad completamente diferente a la tuya, cuyas necesidades primarias nada tienen que ver con las nuestras.

Problemas como, la marginación de las escuelas rurales, la falta de apoyo institucional, las dificultades de acceso a ella, no existen medios de transporte y muchos niños tienen que recorrer muchos kilómetros para llegar, la falta de infraestructuras y equipamientos, la no implicación de los padres en el proceso educativo de sus hijos agravado cuando sus hijos son niñas, y el que llega un momento en que los niños han de contribuir a la economía familiar, todo ello hace allí

complicado el que un niño encuentre atractivo y muestre motivación por asistir a la escuela.

¡Muchos contras pensaréis! Pues con todo eso y, pequeños inconvenientes que surgen en todos los viajes, empezamos a trabajar con los niños. Los primeros días los niños se contaban con los dedos de la mano, pero poco a poco se fue corriendo la voz, de niños a niños, de padres a padres... Había un lugar donde los niños y niñas podían aprender cosas interesantes, donde se divertían y podían comportarse como lo que eran, NIÑOS.

Tuvimos que organizarnos como pudimos, creamos grupos de niños agrupándolos por edades, siempre fueron grupos mixtos de niños y niñas y, si de algo debemos sentirnos orgullosas compañeras es de cómo mejoró la interacción entre ellos en pocos días.

Éramos 10 chicas, diez voluntarias, veníamos de diferentes lugares de España e incluso de otros países, cada una con un bagaje profesional diferente, conviviendo 24 horas al día durante casi un mes. Nos alojamos en Nador, en casa de Ana, la expatriada en Marruecos de **APY**. Ella fue quien nos enseñó a comprender mejor y a respetar las costumbres y forma de vida de los marroquíes.

Nuestro día empezaba sobre las 7 de la mañana, ya que sobre las 8 venían a recogernos en coche para llevarnos a la escuela de Farkhana. A las 9 comenzaban las clases donde cada día se trabajaba un tema diferente con los niños, alas 12 se acababan las clases y de 3 a 5 de la tarde empezaba la ludoteca donde tanto niños como monitoras dábamos rienda suelta a nuestra imaginación.

Durante los días de trabajo, comíamos en el centro de la mujer que estaba frente a la escuela, la verdad es que las mujeres de allí nos mimaron muy bien y fueron las culpables de que volviéramos a casa con unos kilitos de más. Compartimos con ellas, además de la comida, muchas experiencias, muchas sonrisas, muchos bailes, su fortaleza, su lucha por el cambio en un mundo de hombres, donde los pasos que para nosotros son pequeños para ellas son grandes avances.



EVA APAOLAZA, voluntaria en "Tiempo libre Solidario" en Marruecos



Entrada a los talleres  
Nos esperan 130 niños de 3 a 14 años.  
La asistencia supera las expectativas.  
APY cierra las inscripciones.

Hacemos cuatro equipos.  
Cada equipo tiene su logo y su canto



Tigres Verdes, Soles, Shalakabula  
Mohamed Alah

De vuelta a casa en el coche que nos llevaba de nuevo a Nador, tengo la imagen de las caras de mis compañeras, y de la mía. Caras cansadas, sucias y enrojecidas después de pasar el día jugando con los niños, soportando el duro sol de Farkhana. Pero nuestras caras además reflejaban satisfacción, mucha satisfacción por cada una de las sonrisas que cada día nos daban aquellos niños.

El trabajo era de lunes a jueves, los fines de semana eran largos y los aprovechamos al máximo, bien visitando otros proyectos que **APY** tiene allí o viajando a preciosos rincones que esconde Marruecos.

Así que para todos aquellos que pensaron que hice una locura haciendo este viaje, les contestaré que ha sido la mejor locura que hice en mi vida, locura que cada uno de los que leáis esto deberíais probar.

Personalmente vine con las pilas cargadas, una experiencia así sabéis que, hace que valores mucho más lo que tienes, lo afortunada que eres, los derechos y las oportunidades que tienes por simplemente haber nacido donde los has hecho y lo fácil que resulta ser feliz con lo que se tiene.

Viajes hay muchos, vacaciones de ensueño también, pero lo que allí viví con todos aquellos niños... Me llevo cada una de sus caras, sus caras de sorpresa con cada actividad propuesta, de ilusión a la hora de colaborar con nosotras, de gratitud por nuestro esfuerzo en hacer que aprendieran jugando, sus sonrisas constantes....¡Sus caras de niños!

Porque los niños, ¡niños son, aquí y en cualquier lugar del mundo! Y son capaces de transmitirnos a los que ya no lo somos tanto esa ilusión que a veces perdemos por las pequeñas cosas.

GRACIAS NIÑOS DE FARKHANA.

¡Y comenzamos a jugar!



Juegos de velocidad en la terraza



Juegos nuevos...



Y antiguos (a la zapatilla)



...y con los globos...



..convertimos el pupitre en tambor...



...y las botellas en maracas.



Aprendemos los derechos de los niños y de las niñas



Nos relajamos con las mandalas



Nos despedimos con una peli.

Los niños y niñas de Farkhana son los protagonistas



El grito del adiós...



Las "profes", no os olvidaremos.





## Proyectos abrobados en 2006

### Area de Cooperación

Programa de Desarrollo Rural Integral del distrito de  
Lalaquiza a partir de la zona del Mayland (Huancabamba-  
Piura), Perú

**Sector:** Desarrollo Rural

**Contraparte local:** Asociación de Yachachiq SOLCODE.

**Coste total:** 77.348,04 euros (en efectivo)

**Financiadores:** Diputación de Córdoba (42.000,00 euros)  
Ayuntamiento de Montilla (14.000,00 euros)

Desarrollo integral sostenible de la microcuenca de  
S. Pablo de Pacaipampa, Perú

**Sector:** Desarrollo Rural

**Contraparte local:** Asociación de Yachachiq SOLCODE

**Entidades públicas/ privadas financiadoras:** AACI (263.228,50  
euros). Otra entidad financiadora (19.521,05 euros)

Mejora de las condiciones socioeconómicas de los campesinos  
y campesinas del municipio de Trougout, Marruecos

**Sector:** Desarrollo rural integral

**Contraparte local:** Centro de Estudios Cooperativos para el  
Desarrollo Local (CECODEL)

**Presupuesto total del proyecto:** 374.921,13 euros

**Financiadores:** AACI (299.934,59 euros)



Foto © Maria Garcia www.ojofotografico.com

### Area de Sensibilización y Formación al Desarrollo

Curso de Formación básica en  
"Cooperación Internacional al Desarrollo" (III edición)

**Coste total:** 87.469,60 euros

**Financiadores:** AACI: 69.930,33 euros , Ayuntamiento de  
Sevilla: 10.500 euros

**Lugar:** Clases teóricas, Sevilla. Prácticas en el terreno  
Nº beneficiarios directos: 40 personas

Identificación y proyección de las capacidades andaluzas en  
investigación, análisis y discusión sobre Cooperación  
Internacional al Desarrollo y temas relacionados

**Coste Total:** 91.417,91 euros

**Financiadores:** AECL: 18.014,00 euros, AACI: 68.829,68 euros

**Lugar:** Congresos itinerantes: Sevilla, Córdoba, Granada, Bilbao  
y Madrid. Identificación de los agentes andaluces: en toda la  
Comunidad Autónoma Andaluza.El Salvador

### Area de Acción Social

Aulas Solidarias Fundación Santa María

**Coste total:** 47.816,94 euro

**Financiador:** Fundación Santa María

**Lugar:** zona de Sevilla Este.

Diversidad cultural infantil

**Coste total:** 56.289,90 euros

**Financiador:** Consejería para la Igualdad y  
Bienestar Social, Junta de Andalucía.

**Entrevista a  
Luis Roberto Juárez  
Secretario de la Asociación de  
Desarrollo Comunal Alirio Napoleón  
Macías de la Comunidad de  
Calderitas (El Salvador)**

**"La juventud somos la esperanza y el futuro de El Salvador"**

Con tan sólo 20 años, Luis Roberto Juárez, agricultor y padre de una niña de 6 meses, combina su trabajo en el campo con el activismo en la dirección del Comité de Salud de Calderitas y el Secretariado de la Asociación de Desarrollo Comunal Alirio Napoleón Macías, que hoy en día cuenta entre sus filas con más de 180 socios y socias. El joven Luis, que no duda en hacer referencia a la falta de voluntad de los gobiernos como causa principal de las carencias que sufre su país, y que no ve clara que las comunidades salvadoreñas puedan abrazar el desarrollo sin la ayuda externa, apunta a la unión entre ciudadanos y ciudadanas como el arma más eficaz para hacer realidad los sueños de cada cual.

TEXTO: RAQUEL VENEGAS FOTOS: LAURA DÍEZ



El proyecto de "Mejora de la situación de salubridad y habitabilidad de Calderitas", comunidad en la que vives, es un proyecto que está ejecutando APY-Solidaridad en Acción junto con AMESOL, nuestra contraparte salvadoreña, pero ¿en qué medida crees que la gente está siendo partícipe del proyecto? ¿de qué forma están colaborando las personas beneficiarias?

Pues todos están participando en todas las reuniones. Están bastante agradecidos porque es un proyecto que ha beneficiado a 150 familias. Toda la gente está entusiasmada porque antes el sistema que teníamos no era suficiente para la comunidad. La red venía de otro nacimiento y era poca, no alcanzaba. La gente tenía apenas 30 minutos y debían bajar a la laguna para obtener el agua. Allí mismo nos lavábamos. Las mujeres iban también a lavar y era una cuesta larga. Pero ahora tenemos agua todo el día para hacer los quehaceres y la gente no se queja.

**¿Cómo crees que este proyecto repercutirá en la calidad de vida de las gentes de Calderitas?**

Antes no teníamos agua suficiente y ahora creo que mejorará la economía, aunque sea un poquito, porque además, con el sistema de agua viejo vamos a reutilizarlo creando un sistema de riego para plantar hortalizas, sobre todo tomates, siendo la ventaja que vamos a poder sembrar tanto en invierno como en verano.

Además de la mejora de la infraestructura con el nuevo sistema de agua potable, los módulos de saneamiento, la conexión eléctrica... también se están llevando a cabo capacitaciones a nivel de organización social fortaleciendo los Comités de las ADESCO. ¿Podrías explicarnos en qué consiste esta capacitación, quiénes se benefician de ella y en qué medida mejora la capacidad de gestión y del uso del agua de las personas?

Bueno, pues estos talleres están orientados a todo el tema del saneamiento ambiental, cómo debemos usar el agua, qué debemos hacer para descontaminarla, cómo hacer primeros auxilios a una persona, prevención de incendios... Pero sobre todo, lo que hemos aprendido es que, unidos, todo se puede hacer en nuestra comunidad. Si no nos hubiéramos unido, jamás se hubiera desarrollado este proyecto. Así fue cómo empezamos a trabajar.

Lo más importante, Luis Roberto, es que al término del proyecto, ustedes puedan seguir siendo los hacedores de su propio futuro y no tener que depender de la Cooperación Internacional. ¿Piensas que esto es posible? ¿En qué medida crees que es necesaria la Cooperación Internacional para el desarrollo de tu comunidad?

La Cooperación Internacional es necesaria y muchísimo. La comunidad sola jamás podría desarrollarse. Gracias a su ayuda nuestra comunidad está creciendo, aunque todavía quedan muchas necesidades que no están cubiertas.

El Gobierno Salvadoreño no se preocupa, pasa de nosotros. Todos los debates políticos tratan sobre un partido u otro, pero no se preocupan por desarrollar el país. Yo creo que siempre vamos a necesitar la ayuda de la Cooperación Internacional. Es verdad que algún día habrá que caminar por sí solos, pero no se sabe.

**Bajo tu punto de vista, ¿qué opinión crees que tiene la gente de El Salvador de la Cooperación Internacional y de la Cooperación Española en particular?**

Creo que es una suerte que la comunidad tenga la dicha de que la cooperación de otros países esté aquí, que es una bendición.



## ...entrevista a Luis Roberto Juarez

Estamos contentos, felices y agradecidos por la ayuda de AMESOL y de APY-Solidaridad en Acción, (nuestros hermanos españoles) por brindarnos este apoyo.

### ¿Qué es para ti el desarrollo? ¿Cómo relacionas "desarrollo" y "bienestar personal" o "felicidad"?

Desarrollarse es cambiar la forma en que tú vives, qué piensas, cómo caminas, cómo miras las cosas. El desarrollo es mejorar la vida de las personas, cambiar la imagen de la comunidad y poder ver qué haremos en el futuro.

Antes teníamos un viejo sistema; ahora tenemos uno nuevo. Esto hace feliz a toda la gente porque ya no hay esa carencia. Yo necesito ver a la comunidad con un ambiente sano, donde los jóvenes participen, también las mujeres. Todas las gentes de todas las edades.

### ¿Qué imagen tienes de España?

Yo tengo la imagen de que nos ha apoyado, que ha ayudado bastante a El Salvador. Me imagino que la vida en España debe ser muy bonita, no igual que aquí. El Gobierno nos está explotando: está todo caro, no hay medicinas suficientes para curar a la gente, el transporte también es malo... Creo que en España no viven las cosas que nosotros estamos viviendo aquí.

### ¿Y qué imagen crees que tienen la gente que vive en España sobre El Salvador?

Creo que los españoles piensan que éste es un país subdesarrollado y que sufrimos mucha contaminación y que la gente se está muriendo por la actividad de tantas empresas industriales, las incineradoras y la basura de los hospitales que va hacia los mantos acuíferos.

### ¿Quieres añadir algo más?

Yo lo que quisiera añadir es que ahora mismo tenemos muchas necesidades que no están cubiertas. Necesitamos viviendas, un complejo educativo de bachillerato, un parque, un centro de formación, la reparación de algunas calles, una letrización diferente (letrinas aboneras) para que nuestra habitabilidad mejore. También necesitamos una laguna limpia, una reforestación del contorno de la laguna, necesitamos fortalecer

las asociaciones vecinales, y que todos tuviésemos conocimientos de computación. Yo lo quisiera aprender para hacer más fácil el manejo y la administración de los proyectos. También me gustaría decir que en nuestra comunidad no queremos que los jóvenes se pierdan y esperamos que pronto se ejecute un proyecto de formación de jóvenes, un mini estadio en donde la juventud pueda entretenerse, recrearse... para así evitar la emigración, que es el mayor problema que ahora mismo sufre la comunidad, porque todos se están yendo a los Estados Unidos. En todo el Salvador hay más de dos millones de emigrados a este país.

Nosotros querríamos desarrollar un proyecto de ecoturismo en la laguna, crear empleos y que así los jóvenes no se fueran porque yo creo que la juventud es la esperanza y el futuro de El Salvador.

**DESTACADO 1:** "Desarrollarse es cambiar la forma en que tú vives, qué piensas, cómo caminas, cómo miras las cosas"

**DESTACADO 2:** "Si no nos hubiéramos unido, jamás se hubiera desarrollado este proyecto"





## Entidades Colaboradoras

### Administraciones Públicas y entidades

Ayuntamientos de Carmona, Ayuntamiento de Dos Hermanas, Ayuntamiento de Motril, Ayuntamiento de Armilla, Ayuntamiento de Baena, Diputación de Sevilla, Diputación de Granada y el Centro Cultural Caja Granada (Motril).

### Ámbito universitario e investigador

Universidad de Sevilla, Universidad Pablo de Olavide, Universidad de Córdoba (OTRI, Cátedra de Estudios sobre Hambre y Pobreza CEHAP), Universidad Jaume I de Castellón, Universidad Autónoma de Madrid, Universidad Complutense, Universidad de Deusto, Hegoa (Universidad del País Vasco), Universidad de Valencia, el Instituto de Desarrollo Regional (IDR), Instituto de la Paz y los Conflictos (Universidad de Granada), el Instituto de Estudios sobre Conflictos y Acción Humanitaria (IECAH), Instituto Iberoamericano de Estudios Constitucionales de la Universidad de Barcelona, Centro por la Paz JM Delàs de Justicia i Pau Barcelona y Centro de Estudios de Derecho Internacional Humanitario (CICR), Instituto de Sexología Al-Andalus.

### ONGDs y asociaciones participantes

Mujeres en Zona de Conflicto (MZC), Ingenieros sin Fronteras (ISF), Educación sin Fronteras (ESF), Médicos Sin Fronteras (MSF), MedicusMundi Andalucía, Sodepaz, CIDEAL, CEAR, CERAI, Ayuda en Acción, Asociación Afromujer Andalucía, Amnistía Internacional, Intermón-Oxfam, Coordinadora Andaluza de Organizaciones No Gubernamentales (CAONGD), plataforma de "Mujeres artistas contra la violencia de género", Federación de Mujeres Progresistas, AFESIP-España, APRAMP (Asociación para la Prevención, Reinserción y Atención a la Mujer Prostituida) y la Secretaría de la mujer de UGT-Andalucía (Políticas de Igualdad).

### FINANCIAN

AACI (Agencia Andaluza de Cooperación Internacional)

AECI (Agencia Española de Cooperación Internacional)

Diputación de Sevilla

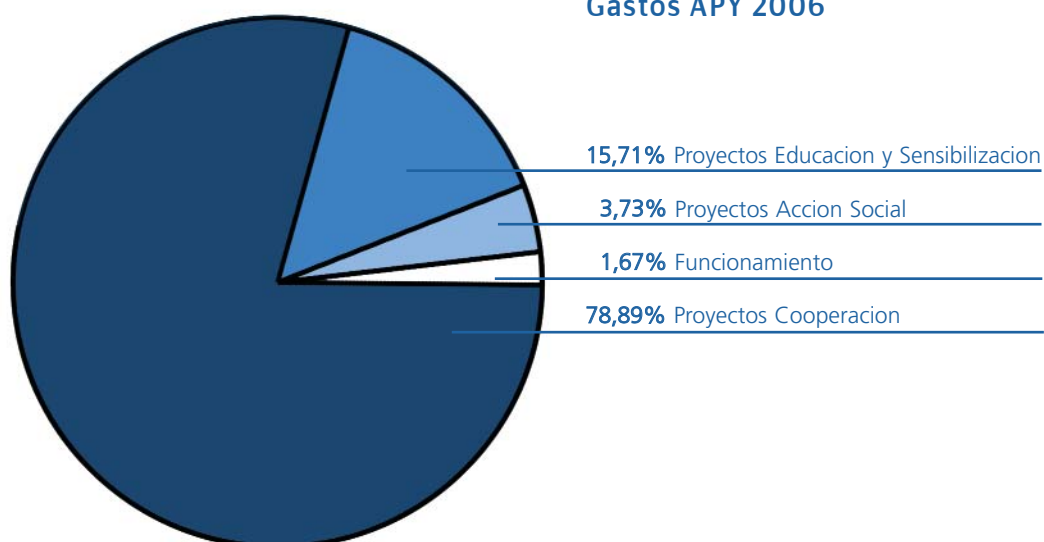
Ayuntamiento de Sevilla

*Además agradecemos sinceramente la colaboración desinteresada de aquellos/as voluntarios/as, socios/as y colaboradores/as que hacen que APY-Solidaridad en Acción sea, cada día, un poco más de todos. **Gracias.***

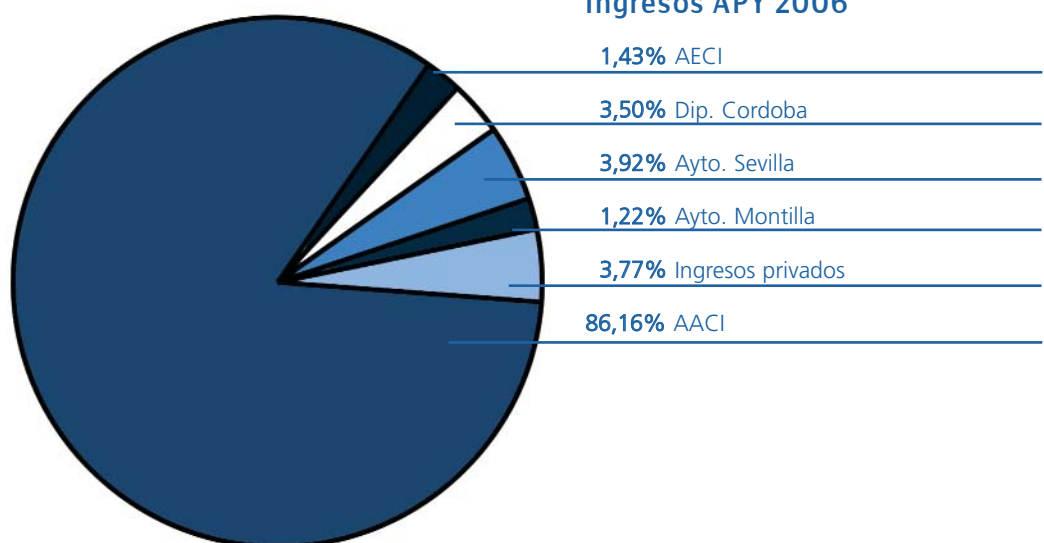


## APY en cifras

### Gastos APY 2006



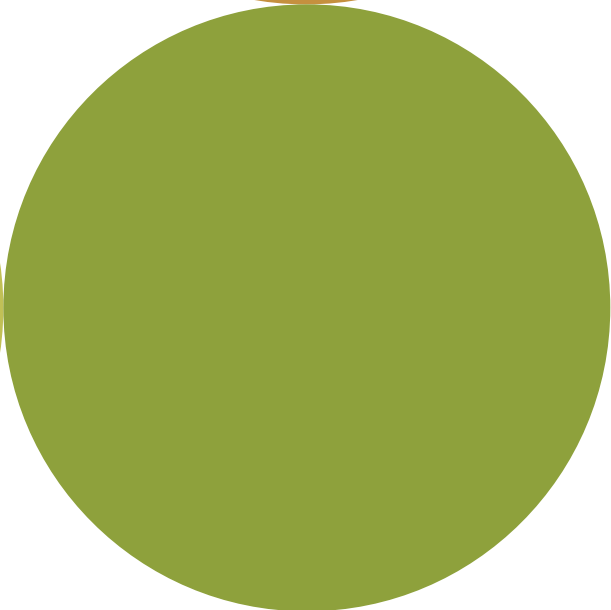
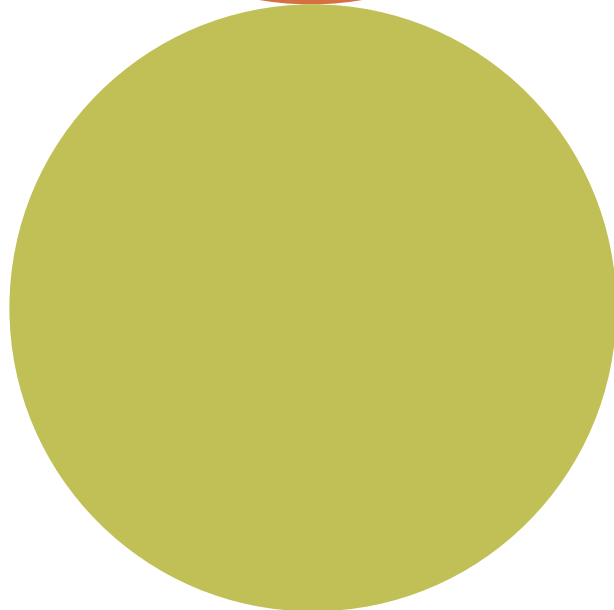
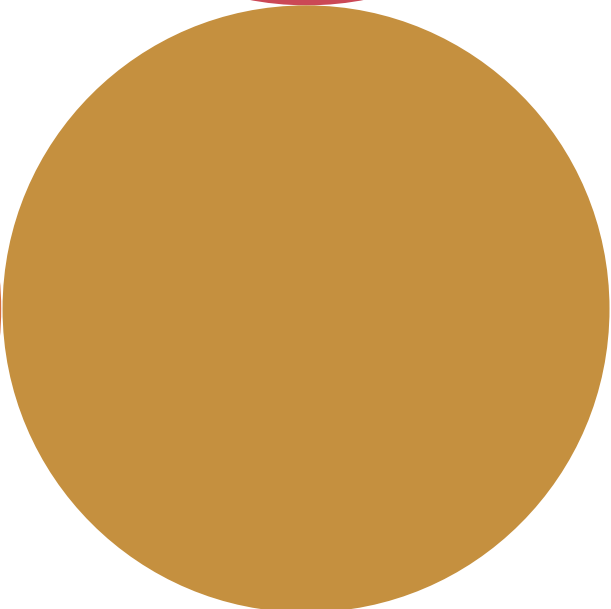
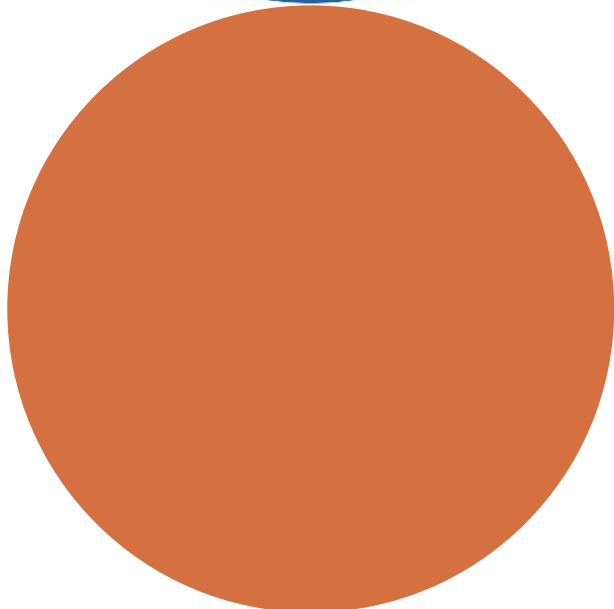
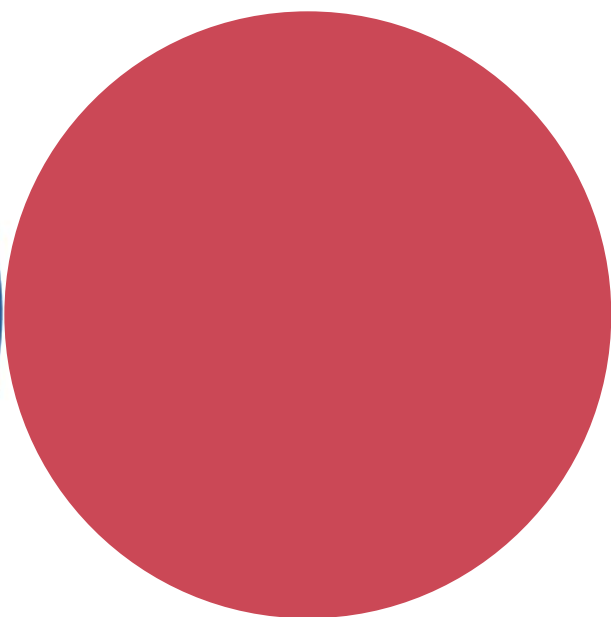
### Ingresos APY 2006



## Balance anual

ACTIVO	EJERCICIO 2006
<b>A) FUNDADORES/ASOCIADOS POR DESEMBOLSOS NO EXIGIDOS</b>	<b>0,00 €</b>
<b>B) INMOVILIZADO</b>	<b>9.052,21 €</b>
<b>III. Inmovilizaciones materiales</b>	<b>8.846,90 €</b>
223. Maquinaria	134,63 €
225. Mobiliario	7.897,25 €
226. Equipos para procesos de información	14.640,24 €
228. Otro Inmovilizado Material	1.502,04 €
282. Amortización Acumulada del Inmovilizado Material	-15.327,26 €
<b>IV. Inmovilizaciones financieras</b>	<b>205,31 €</b>
260. Depósitos y fianzas constituidos a largo plazo	205,31 €
<b>C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>	<b>0,00 €</b>
<b>D) ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>1.571.953,16 €</b>
<b>II. Existencias</b>	<b>6.145,76 €</b>
407. Anticipo a proveedores	6.145,76 €
<b>III. Deudores</b>	<b>1.129.562,92 €</b>
440. Deudores	1.001,69 €
447. Subvenciones concedidas (Costes directos e indirectos)	1.121.221,53 €
495. Provision para insolvencias	-660,30 €
553. Fondo Dotacional	8.000,00 €
<b>VI. Tesorería</b>	<b>436.244,48 €</b>
570. Caja	509,83 €
572. Bancos e Instituciones de crédito	435.734,65 €
<b>TOTAL GENERAL (A+B+C+D)</b>	<b>1.581.005,37 €</b>

PASIVO	EJERCICIO 2006
<b>A) FONDOS PROPIOS</b>	<b>66.549,47 €</b>
<b>I. Capital suscrito</b>	<b>23.516,87 €</b>
101. Fondo Social	23.516,87 €
<b>V. Resultados de ejercicios anteriores</b>	<b>15.995,86 €</b>
120. Remanente	15.995,86 €
<b>VI. Pérdidas y ganancias</b>	<b>27.036,74 €</b>
129. Pérdidas y ganancias	27.036,74 €
<b>B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>	<b>97.630,70 €</b>
132. Costes indirectos subvenciones concedidas	97.630,70 €
<b>C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS</b>	<b>0,00 €</b>
<b>D) ACREEDORES A LARGO PLAZO</b>	<b>0,00 €</b>
<b>I. Deudas con entidades de crédito</b>	<b>0,00 €</b>
<b>E) ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>	<b>1.416.825,20 €</b>
410. Acreedores por prestación de servicios	38.280,96 €
412. Costes directos subvenciones concedidas	1.365.870,01 €
465. Remuneraciones pendientes de pago	2.826,09 €
475. Hacienda Pública Acreedor por conceptos fiscales	4.468,97 €
476. Organismos de la S.Social Acreedores	4.956,77 €
520. Deudas a c/p con entidades de crédito (Visa)	422,40 €
<b>TOTAL GENERAL (A+B+C+D+E)</b>	<b>1.581.005,37 €</b>



**APY - Solidaridad en Acción**

Avda. República China, 34, portal 8, Local (Sevilla)

Tlf. 954407754

[cooperación@apysolidaridad.org](mailto:cooperación@apysolidaridad.org)